



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 15.11.2007  
KOM(2007) 715 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM)**

**om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2007 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner**

(forelagt af Kommissionen)

[SEK(2007) 1503]

**DA**

**DA**

## **BEGRUNDELSE**

### **BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET**

#### **Begrundelse og formål**

Som hvert år skal Rådet i henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, inden årets udgang med virkning fra den 1. juli træffe afgørelse om den tilpasning af vederlag og pensioner, som Kommissionen har foreslået på grundlag af Eurostats rapport.

#### **Generel baggrund**

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 3, beregnes tilpasningen af vederlag og pensioner direkte på grundlag af udviklingen i de nationale offentlige lønningers købekraft (den specifikke indikator), udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles (det internationale indeks) og de af Eurostat beregnede økonomiske pariteter.

Den specifikke indikator udtrykker udviklingen i nettoindkomsterne, ekskl. inflation, for tjenestemændene i medlemsstaternes centraladministrationer. Eurostat har beregnet denne indikator på grundlag af oplysninger fra de otte medlemsstater, der er nævnt i bilag XI, artikel 1, stk. 4.

Det internationale indeks for Bruxelles udtrykker udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles for EF-tjenestemænd. Eurostat har beregnet dette indeks på grundlag af oplysninger fra de belgiske myndigheder.

Købekraftspariteterne for vederlag danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for vederlag mellem referencebyen Bruxelles og de øvrige tjenestesteder. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

Købekraftspariteterne for pensioner danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for pensioner mellem referencelandet Belgien og de øvrige bopælslande. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

#### **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Der forelægges hvert år et forslag om tilpasning af vederlag og pensioner.

#### **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

ikke relevant

### **HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE**

#### **Høring af interesserede parter**

*Høringsmetoder, vigtigste målsektorer og respondenternes generelle profil*

De enkelte elementer i forslaget er blevet diskuteret med personalerepræsentanterne i

overensstemmelse med de gældende procedurer.

*Sammenfatning af svarene og af, hvordan der er taget hensyn til dem*

I forslaget tages der hensyn til de udtalelser, som de hørte parter har fremsat.

### **Ekspertbistand**

Der har ikke været behov for ekstern ekspertbistand.

### **Konsekvensanalyse**

- Formålet med forslaget er at tilpasse vederlag og pensioner i henhold til de gældende bestemmelser.

- De er ikke andre alternativer i henhold til de gældende bestemmelser.

## **FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER**

### **Resumé af forslaget**

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 1, har Eurostat udarbejdet en rapport om udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles og udviklingen i købekraften for de nationale tjenestemandsvederlag samt om de købekraftspariteter, der danner grundlag for justeringskoefficienterne.

#### **3.1. TILPASNING AF VEDERLAG OG PENSIONER I BELGIEN OG LUXEMBOURG**

Den gennemsnitlige udvikling i købekraften for de nationale tjenestemænds vederlag i referenceperioden har, udtrykt ved den specifikke indikator, været på -0,4 %.

Udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles i referenceperioden har, udtrykt ved det af Eurostat beregnede internationale indeks for Bruxelles, været på 1,4 %.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, stk. 2, er tilpasningen lig med produktet af den specifikke indikator og det internationale indeks for Bruxelles som beregnet af Eurostat.

Den foreslåede tilpasning af vederlag og pensioner i Belgien og Luxembourg er derfor på 1,0 %.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, stk. 5, anvendes der ingen justeringskoefficient for Belgien og Luxembourg.

#### **3.2. TILPASNING AF VEDERLAG OG PENSIONER UDEN FOR BELGIEN OG LUXEMBOURG**

Uden for Belgien og Luxembourg beregnes tilpasningerne af vederlag og pensioner som produktet af tilpasningen i Belgien og Luxembourg og variationen i justeringskoefficienterne og vekselkursen.

De justeringskoefficienter for vederlag, pensioner og overførsler af en del af vederlaget, der er fastsat i forordningen, er blevet beregnet således:

- Justeringskoefficienter for TJENESTEMÆND uden for Belgien og Luxembourg:

Eurostat har i forståelse med de nationale statistiske kontorer beregnet de økonomiske pariteter, der ligger til grund for købekraftsækvivalenterne for vederlag mellem Bruxelles og de øvrige tjenestesteder pr. 1. juli.

Justeringskoefficienterne for vederlag, der betales til de tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i medlemsstaterne uden for Belgien og Luxembourg, er beregnet på grundlag af forholdet mellem disse økonomiske pariteter og de pr. 1. juli gældende vekselkurser.

- Justeringskoefficienter for PENSIONER uden for Belgien og Luxembourg og justeringskoefficienter for OVERFØRSLER:

Eurostat har i forståelse med de nationale statistiske kontorer beregnet de økonomiske pariteter, der ligger til grund for købekraftsækvivalenterne for pensioner mellem Bruxelles og de øvrige bopælslande pr. 1. juli.

Justeringskoefficienterne for pensioner for personer, der har bopæl i de forskellige lande uden for Belgien og Luxembourg, er beregnet på grundlag af forholdet mellem disse økonomiske pariteter og de gældende vekselkurser pr. 1. juli.

Ifølge vedtægtens bilag VII, artikel 17, finder disse koefficienter direkte anvendelse på de overførsler, som tjenestemænd og øvrige ansatte lader foretage.

Ifølge vedtægtens bilag XIII, artikel 20, finder justeringskoefficienterne kun anvendelse på den del af pensionerne, der svarer til de rettigheder, der er erhvervet inden den 1. maj 2004.

I henhold til stk. 2 i nævnte artikel beregnes justeringskoefficienterne for pensioner som et vægtet gennemsnit af justeringskoefficienterne for tjenestemænd og de beregnede koefficienter for pensioner

- Virkningstidspunktet for justeringskoefficienterne:

Justeringskoefficienterne får virkning fra den 1. juli for alle steder, undtagen for steder med stor stigning i leveomkostningerne. For sidstnævnte får justeringskoefficienterne virkning fra den 16. maj, hvis stigningen i leveomkostningerne er på over 6,3 %, og fra den 1. maj, hvis stigningen er på over 12,6 %.

Uden for Belgien og Luxembourg måles udviklingen i leveomkostningerne ved hjælp af implicitte indekser. Disse indekser svarer til produktet af det internationale indeks for Bruxelles og udviklingen i købekraftspariteten.

Ved den her omhandlede tilpasning fremrykkes virkningstidspunktet for de i forordningen nævnte steder.

## **Retsgrundlag**

Retsgrundlaget er vedtægten, særlig bilag XI.

## **Subsidiaritetsprincippet**

Forslaget vedrører et område, hvor Fællesskabet har enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

## **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

- Ifølge vedtægtens bilag XI skal der vedtages en rådsforordning.
- Den finansielle byrde er en direkte følge af anvendelsen af den tilpasningsmetode, der er foreskrevet i vedtægten.

## **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået reguleringsmiddel: forordning.

Andre reguleringsmidler vil ikke være hensigtsmæssige af følgende grunde:

- Ifølge vedtægtens bilag XI skal der vedtages en rådsforordning.

## **BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER**

De virkninger, som tilpasningen af vederlag og pensioner har for administrationsudgifterne og indtægterne, er nøjere beskrevet i vedlagte finansieringsoversigt.

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM)**

**om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2007 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og til ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, som fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68<sup>1</sup>, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 og bilag VII, XI og XII i vedtægten og artikel 20, 64 og 92 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre tjenestemændene og de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber en købekraftsudvikling, der er parallel med udviklingen for de nationale tjenestemænd i medlemsstaterne, bør der foretages en tilpasning af vederlag og pensioner for tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber på grundlag af den årlige undersøgelse i 2007 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med virkning fra den 1. juli 2007 ændres datoen "den 1. juli 2006" til "den 1. juli 2007" i vedtægtens artikel 63, stk. 2.

*Artikel 2*

Med virkning fra den 1. juli 2007 udskiftes i vedtægtens artikel 66 den tabel over den månedlige grundløn, som danner grundlag for beregningen af vederlag og pensioner, med følgende tabel:

---

<sup>1</sup> EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. .... EUT L [..., ..., s. ...].

1/07/2007	LØNTRIN				
LØNKLASSE	1	2	3	4	5
16	15 761,93	16 424,26	17 114,43		
15	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 547,14	15 761,93
14	12 312,60	12 829,99	13 369,12	13 741,07	13 930,91
13	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 144,81	12 312,60
12	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 733,99	10 882,28
11	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 487,05	9 618,12
10	7 513,30	7 829,02	8 158,00	8 384,97	8 500,81
9	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 410,91	7 513,30
8	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 550,01	6 640,50
7	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 789,12	5 869,09
6	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 116,61	5 187,30
5	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 522,23	4 584,71
4	3 581,39	3 731,89	3 888,71	3 996,90	4 052,11
3	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 532,59	3 581,39
2	2 797,64	2 915,20	3 037,71	3 122,22	3 165,35
1	2 472,65	2 576,55	2 684,82	2 759,52	2 797,64

### Artikel 3

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 2 i nedenstående tabel:

Med virkning fra den 1. januar 2008 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag VII, artikel 17, stk. 3, anvendes på overførsler for tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 3 i nedenstående tabel:

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag XIII, artikel 20, stk. 2, anvendes på pensioner, som anført i kolonne 4 i nedenstående tabel:

Med virkning fra den 1. maj 2008 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag XIII, artikel 20, stk. 2, anvendes på pensioner, som anført i kolonne 5 i nedenstående tabel:

1	2	3	4	5
Land/Sted	Vederlag 1.7.2007	Overførsel 1.1.2008	Pension 1.7.2007	Pension 1.5.2008
Bulgarien	65,8	58,0	100,0	100,0
Tjekkiet	81,2	74,7	100,0	100,0
Danmark	139,4	135,3	136,1	135,3
Tyskland	99,3	99,7	100,0	100,0
Bonn	98,3			
Karlsruhe	96,9			
München	106,6			
Estland	79,6	77,7	100,0	100,0
Grækenland	95,3	93,3	100,0	100,0
Spanien	100,4	96,4	100,0	100,0
Frankrig	117,4	107,3	109,3	107,3
Irland	121,8	118,0	118,8	118,0
Italien	110,6	107,1	107,8	107,1
Varese	98,6			
Cypern	89,9	92,0	100,0	100,0
Letland	79,3	75,2	100,0	100,0
Litauen	71,3	67,8	100,0	100,0
Ungarn	89,8	77,7	100,0	100,0
Malta	84,8	87,0	100,0	100,0
Nederlandene	111,5	103,0	104,7	103,0
Østrig	107,8	107,2	107,3	107,2
Polen	80,7	73,0	100,0	100,0
Portugal	92,2	90,6	100,0	100,0
Rumænien	76,3	70,5	100,0	100,0
Slovenien	88,3	84,1	100,0	100,0
Slovakiet	81,3	74,8	100,0	100,0
Finland	117,8	114,6	115,2	114,6
Sverige	117,0	113,7	114,4	113,7
Det For. Kongerige	143,1	119,8	124,5	119,8
Culham	115,9			

#### Artikel 4

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes den godtgørelse under forældreorlov, der er omhandlet i vedtægtens artikel 42a, til 849,38 EUR og til 1 132,49 EUR for enlige forsørgere.

#### Artikel 5

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes grundbeløbet for det husstandstillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 1, stk. 1, til 158,86 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes det børnetilskud, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 2, stk. 1, til 347,13 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes det uddannelsestillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 1, til 235,53 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes det uddannelsestillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 2, til 84,80 EUR.



Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes det minimumsbeløb for udlandstillægget, der er omhandlet i vedtægtens artikel 69 og bilag VII, artikel 4, stk. 1, andet afsnit, til 470,83 EUR.

#### *Artikel 6*

Med virkning fra den 1. januar 2008, tilpasses den kilometergodtgørelse, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 8, således:

0 EUR pr. km for strækningen mellem: 0 og 200 km

0,3531 EUR pr. km for strækningen mellem: 201 og 1 000 km

0,5884 EUR pr. km for strækningen mellem: 1 001 og 2 000 km

0,3531 EUR pr. km for strækningen mellem: 2 001 og 3 000 km

0,1177 EUR pr. km for strækningen mellem: 3 001 og 4 000 km

0,0567 EUR pr. km for strækningen mellem: 4 001 og 10 000 km

0 EUR pr. km for en strækning ud over: 10 000 km

Ovennævnte kilometergodtgørelse forhøjes med et fast tillægsbeløb på:

- - 176,52 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på mellem 725 km og 1 450 km
- - 353,02 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på 1 450 km eller derover.

#### *Artikel 7*

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes det dagpengebeløb, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 10, stk. 1, til:

- 36,48 EUR for en tjenestemand, der har ret til husstandstillæg,
- 29,41 EUR for en tjenestemand, der ikke har ret til husstandstillæg.

#### *Artikel 8*

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 24, stk. 3, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, til:

- 1 038,73 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg,
- 617,64 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

### Artikel 9

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 28a, stk. 3, andet afsnit, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 1 245,73 EUR og maksimumsbeløbet til 2 491,48 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 1 132,49 EUR.

### Artikel 10

Med virkning fra den 1. juli 2007 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 63 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte med følgende tabel:

1.7.2007	KATEGORI	GRUPPE	LØNTRIN			
			1	2	3	4
A		I	6 348,95	7 135,39	7 921,83	8 708,27
		II	4 607,96	5 056,98	5 506,00	5 955,02
		III	3 872,28	4 044,77	4 217,26	4 389,75
B		IV	3 719,83	4 084,00	4 448,17	4 812,34
		V	2 921,86	3 114,47	3 307,08	3 499,69
C		VI	2 778,90	2 942,50	3 106,10	3 269,70
		VII	2 487,22	2 571,85	2 656,48	2 741,11
D		VIII	2 248,06	2 380,46	2 512,86	2 645,26
		IX	2 164,97	2 195,13	2 225,29	2 255,45

### Artikel 11

Med virkning fra den 1. juli 2007 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 93 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte med følgende tabel:

ANSÆTTEL- SESGRUPPE	1.7.2007 LØNKLASSE	LØNTRIN						
		1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 433,53	5 546,53	5 661,87	5 779,61	5 899,81	6 022,50	6 147,74
	17	4 802,29	4 902,16	5 004,11	5 108,17	5 214,40	5 322,84	5 433,53
	16	4 244,39	4 332,66	4 422,76	4 514,73	4 608,62	4 704,46	4 802,29
	15	3 751,30	3 829,31	3 908,95	3 990,24	4 073,22	4 157,92	4 244,39
	14	3 315,50	3 384,44	3 454,83	3 526,67	3 600,01	3 674,88	3 751,30
	13	2 930,32	2 991,26	3 053,46	3 116,96	3 181,78	3 247,95	3 315,50
III	12	3 751,25	3 829,25	3 908,88	3 990,16	4 073,14	4 157,84	4 244,30
	11	3 315,47	3 384,41	3 454,79	3 526,63	3 599,97	3 674,83	3 751,25
	10	2 930,32	2 991,25	3 053,45	3 116,95	3 181,77	3 247,93	3 315,47
	9	2 589,91	2 643,76	2 698,74	2 754,86	2 812,14	2 870,62	2 930,32
	8	2 289,04	2 336,64	2 385,23	2 434,83	2 485,46	2 537,15	2 589,91
II	7	2 589,84	2 643,71	2 698,70	2 754,83	2 812,12	2 870,61	2 930,32
	6	2 288,93	2 336,53	2 385,13	2 434,74	2 485,38	2 537,07	2 589,84
	5	2 022,97	2 065,05	2 108,00	2 151,84	2 196,60	2 242,29	2 288,93
	4	1 787,92	1 825,11	1 863,07	1 901,82	1 941,37	1 981,75	2 022,97
I	3	2 202,57	2 248,29	2 294,95	2 342,58	2 391,20	2 440,82	2 491,48
	2	1 947,17	1 987,58	2 028,83	2 070,94	2 113,92	2 157,79	2 202,57
	1	1 721,38	1 757,11	1 793,57	1 830,80	1 868,79	1 907,58	1 947,17

### *Artikel 12*

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 94 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, til:

- 781,31 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg,
- 463,22 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

### *Artikel 13*

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 96, stk. 3, andet afsnit, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 934,31 EUR og maksimumsbeløbet til 1 868,61 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 849,38 EUR.

### *Artikel 14*

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes de i artikel 1 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76<sup>2</sup> fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde og arbejde i døgndrift til 356,04 EUR, 537,38 EUR, 587,56 EUR og 801,03 EUR.

### *Artikel 15*

Med virkning fra den 1. juli 2007 multipliceres beløbene i artikel 4 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68<sup>3</sup> med en koefficient på 5,139465.

### *Artikel 16*

Med virkning fra den 1. juli 2007 udskiftes tabellen i vedtægtens bilag XIII, artikel 8, stk. 2, med følgende tabel:

---

<sup>2</sup> Rådets Forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 af 9. februar 1976 om fastsættelse af de berettigede kategorier og af betingelserne for ydelse af tillæg samt satserne herfor, til tjenestemænd, som skal udføre deres arbejde i skifteholdstjeneste. Forordningen er suppleret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1307/87 (EFT L 124 af 13.5.1987, s. 6) og senest ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. .... (EUT L ... af 1.1.2004, s. 1.).

<sup>3</sup> Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 af 29. februar 1968 om fastlæggelse af betingelserne for og fremgangsmåden ved opkrævning af skat til De europæiske Fællesskaber (EFT L 56 af 4.3.1968, s. 8). Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. .... EUT L [...], [...], s. ...].

1/07/2007	LØNTRIN							
LØNKLASSE	1	2	3	4	5	6	7	8
16	15 761,93	16 424,26	17 114,43	17 114,43	17 114,43	17 114,43		
15	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 547,14	15 761,93	16 424,26		
14	12 312,60	12 829,99	13 369,12	13 741,07	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 761,93
13	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 144,81	12 312,60			
12	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 733,99	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 312,60
11	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 487,05	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 882,28
10	7 513,30	7 829,02	8 158,00	8 384,97	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 618,12
9	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 410,91	7 513,30			
8	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 550,01	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 513,30
7	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 789,12	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 640,50
6	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 116,61	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 869,09
5	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 522,23	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 187,30
4	3 581,39	3 731,89	3 888,71	3 996,90	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 584,71
3	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 532,59	3 581,39	3 731,89	3 888,71	4 052,11
2	2 797,64	2 915,20	3 037,71	3 122,22	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 581,39
1	2 472,65	2 576,55	2 684,82	2 759,52	2 797,64			

#### Artikel 17

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes de børnetilskud, der er omhandlet i vedtægtens bilag XIII, artikel 14, stk. 1, således:

1.7.2007 - 31.12.2007	319,27
1.1.2008 - 31.12.2008	333,19

#### Artikel 18

Med virkning fra den 1. juli 2007 fastsættes det uddannelsesstillæg, der er omhandlet i vedtægtens bilag XIII, artikel 15, stk. 1, således:

1.7.2007 - 31.8.2007	50,86
1.9.2007 - 31.8.2008	67,83

#### Artikel 19

Med virkning fra den 1. juli 2007 og med henblik på anvendelse af vedtægtens bilag XIII, artikel 18, fastsættes den faste godtgørelse, der var nævnt i artikel 4a i bilag VII til vedtægten i dennes affattelse inden den 1. maj 2004, til:

- 122,83 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C4 og C5
- 188,31 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C1, C2 og C3.

#### Artikel 20

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

### 1. FORSLAGETS BETEGNELSE

RÅDETS FORORDNING (EF, Euratom) om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2007 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner.

### 2. ABM-/ABB-RAMME (BUDGETFORVALTNING/-OPSTILLING EFTER AKTIVITET)

Politikområder og dermed forbundne aktiviteter:

Alle områder og aktiviteter er potentielt berørt.

### 3. BUDGETPOSTER

#### 3.1. Budgetposter (aktionsposter og dermed forbundne poster vedrørende teknisk og administrativ bistand (tidl. B.A-poster)), herunder deres betegnelse:

Udgifter: XX.01.01.01 Kommissionen og kapitel 11 Andre institutioner

Indtægter: 400 – Provenu af skat på lønninger og godtgørelser til medlemmer af institutionerne, tjenestemænd, øvrige ansatte og pensionister; 404 – Provenu af det særlige fradrag, der fratrækkes i de vederlag, der udbetales til medlemmer af institutionerne, tjenestemænd og øvrige ansatte i aktiv tjeneste;

#### 3.2. Foranstaltningens og de finansielle virkningers varighed:

Tidsubegrænset

#### 3.3. Budgetoplysninger (indsæt om nødvendigt flere rækker):

Budgetpost	Udgiftstype		Nye	EFTA-bidrag	Bidrag fra ansøgerlandene	Udgifts-område i de finansielle overslag
XX.01.01.01 og kapitel 11	IOU	IOB <sup>4</sup>	NEJ	NEJ	NEJ	Nr. [5]

---

<sup>4</sup> Ikke-opdelte bevillinger.

#### 4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

##### 4.1. Finansielle ressourcer

##### 4.1.1. Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

i mio. EUR (tre decimaler)

Udgiftstype	Punkt		År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 og ff.	I alt
-------------	-------	--	------	-------	-------	-------	-------	--------------	-------

##### Driftsudgifter<sup>5</sup>

Forpligtelsesbevillinger (FB)	8.1	a							
Betalingsbevillinger (BB)		b							

##### Administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet<sup>6</sup>

Teknisk og administrativ bistand (IOB)	8.2.4	c							
--	-------	---	--	--	--	--	--	--	--

##### SAMLET REFERENCEBELØB

Forpligtelsesbevillinger		a+c							
Betalingsbevillinger		b+c							

##### Administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet<sup>7</sup>

Personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)	8.2.5	d	23.3	46.6	46.6	46.6	46.6	46.6	f.i.
Administrative udgifter, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)	8.2.6	e							

##### Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen

FB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer		a + c + d + e	23.3	46.6	46.6	46.6	46.6	46.6	f.i.
--	--	------------------------	------	------	------	------	------	------	------

<sup>5</sup> Udgifter, som ikke henhører under kapitel xx 01 i afsnit xx.

<sup>6</sup> Udgifter henhørende under artikel xx 01 04 i afsnit xx.

<sup>7</sup> Udgifter henhørende under kapitel xx 01 undtagen artikel xx 01 04 og xx 01 05.

<b>BB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer</b>		<b>b + c + d + e</b>	23.3	46.6	46.6	46.6	46.6	46.6	<b>f.i.</b>
---	--	----------------------------------	------	------	------	------	------	------	-------------

### Samfinansiering

Hvis forslaget indebærer samfinansiering med medlemsstaterne eller med andre organer (oplys hvilke), angives der et skøn i tabellen nedenfor over beløbet for denne samfinansiering (der kan indsættes flere rækker, hvis der forventes samfinansiering med flere organer):

*i mio. EUR (tre decimaler)*

Samfinansierende organ		År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 og ff.	I alt
.....	f							
FB I ALT, inkl. samfinansiering	a+c+d +e+f							

#### 4.1.2. Forenelighed med den finansielle programmering

- Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering.
- Forslaget kræver omprogrammering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag.
- Forslaget kan kræve anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale<sup>8</sup> (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag).

#### 4.1.3. Finansielle virkninger på indtægtssiden

- Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne
- Forslaget har finansielle virkninger - Virkningerne på indtægterne er som følger:

**NB: Alle enkeltheder og bemærkninger vedrørende metoden for beregning af virkningerne på indtægterne anføres i et særskilt bilag.**

*i mio. EUR (1 decimal)*

Budgetpost	Indtægter	Forud for foranstaltningen [År n]	Efter foranstaltningens iværksættelse					
			[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] <sup>9</sup>

<sup>8</sup> Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

<sup>9</sup> Indsæt flere kolonner, hvis foranstaltningen varer længere end 6 år.



410 Pensions- bidrag	a) Indtægter i faste priser	295.8	297.3	298.8	298.8	298.8	298.8	298.8	298.8
	b) Ændringer i indtægterne	Δ	1.5	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0
400 Skat	a) Indtægter i faste priser	405.2	407.3	409.3	409.3	409.3	409.3	409.3	409.3
	b) Ændringer i indtægterne	Δ	2.1	4.1	4.1	4.1	4.1	4.1	4.1
404 Særligt fradrag	a) Indtægter i faste priser	33.4	33.6	33.7	33.7	33.7	33.7	33.7	33.7
	b) Ændringer i indtægterne	Δ	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3

*(Angiv hver relevant indtægtsbudgetpost og indsæt flere rækker i tabellen, hvis der er virkninger for flere budgetposter)*

- 4.2. Personaleressourcer (fuldtidsækvivalenter) (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.

Årlige behov	År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 og ff.
Personaleressourcer i alt						

## 5. SÆRLIGE FORHOLD OG MÅL

**Baggrunden for forslaget er beskrevet i begrundelsen. I denne del af finansieringsoversigten anføres følgende specifikke supplerende oplysninger:**

- 5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt

Vedtægtsmæssig forpligtelse

- 5.2. Merværdien af Fællesskabets engagement og forslagets sammenhæng med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi

ikke relevant

- 5.3. Forslagets mål, forventede resultater og øvrige indikatorer set i forbindelse med ABM-rammen

ikke relevant

- 5.4. Gennemførelsesmetode (vejledende)

Angiv nedenfor, hvilken eller hvilke metoder<sup>10</sup> der er valgt til gennemførelse af foranstaltningen.

**Central forvaltning**

Direkte af Kommissionen: PMO

–  Indirekte ved delegation til:

- Forvaltningsorganer
- Organer oprettet af Fællesskaberne, jf. artikel 185 i finansforordningen
- Nationale offentlige organer eller public service-organer

**Fælles eller decentral forvaltning**

- med medlemsstaterne
- med tredjelande

**Fælles forvaltning med internationale organisationer (angiv nærmere)**

Relevante bemærkninger:

**6. OVERVÅGNING OG EVALUERING**

6.1. Overvågningsystem

ikke relevant

6.2. Evaluering

6.2.1. Forudgående evaluering

ikke relevant

6.2.2. Forholdsregler efter en midtvejsevaluering eller efterfølgende evaluering (konklusioner, der kan drages af lignende tidligere erfaringer)

ikke relevant

6.2.3. Regler for fremtidige evalueringer og deres hyppighed

Evaluering ved udgangen af det fjerde år efter juli 2004

**7. FORHOLDSREGLER MOD SVIG**

ikke relevant

---

<sup>10</sup> Hvis der angives flere metoder, gives der en nærmere forklaring i afsnittet "Relevante bemærkninger" i dette punkt.

## 8. RESSOURCER

### 8.1. Finansielle omkostninger i forbindelse med forslagets mål

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Beskrivelse af mål, foranstaltninger og output	Type output	Gen. snit. omkostninger	År n		År n+1		År n+2		År n+3		År n+4		År n+5 og ff.		I ALT	
			Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output	Samlede omkostninger	Antal output
OPERATIONELT MÅL NR. 1 <sup>11</sup>																
<b>Foranstaltning 1</b>																
- Output 1																
- Output 2																
<b>Foranstaltning 2</b>																
- Output 1																
Subtotal Mål 1																
OPERATIONELT MÅL Nr. 2 .....																
<b>Foranstaltning 1</b>																

<sup>11</sup> Som beskrevet under punkt 5.3.

- Output 1																
Subtotal Mål 2																
OPERATIONELT MÅL Nr. n																
Subtotal mål n																
<b>SAMLEDE OM- KOSTNINGER</b>																

## 8.2. Administrative udgifter

### 8.2.1. Personaleressourcer – antal og type

Stillings typer		Personale til forvaltning af foranstaltningen ved brug af eksisterende og/eller yderligere ressourcer ( <b>antal stillinger/fuldtidsækvivalenter</b> )					
		År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5
Tjeneste-mænd eller midlertidigt ansatte <sup>12</sup> (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Personale <sup>13</sup> , der finansieres over art. XX 01 02							
Andet personale <sup>14</sup> , der finansieres over art. XX 01 04/05							
<b>I ALT</b>							

### 8.2.2. Opgavebeskrivelse

### 8.2.3. Kilde til personaleressourcer (vedtægtsomfattede)

(Hvis der er tale om mere end en kilde, angives antal stillinger fra hver kilde)

- Stillinger, der i øjeblikket er afsat til forvaltningen af programmet, og som skal erstattes eller forlænges
- Stillinger, der er forhåndsallokeret i forbindelse med APS/FBF-proceduren for år n
- Stillinger, hvorom der skal ansøges i forbindelse med den næste APS/FBF-procedure
- Stillinger, som skal omfordeles under anvendelse af eksisterende ressourcer inden for den pågældende tjeneste (intern omfordeling)
- Stillinger, der er nødvendige i år n, men ikke forudset i APS/FBF-proceduren for det pågældende år

<sup>12</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>13</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>14</sup> Udgifter, der er medtaget i referencebeløbet.

8.2.4. Andre administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet (XX 01 04/05 – Udgifter til administrativ forvaltning)

*i mio. EUR (tre decimaler)*

Budgetpost (nummer og betegnelse)	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.	I ALT
<b>1. Teknisk og administrativ bistand (herunder personaleudgifter)</b>							
Forvaltningsorganer <sup>15</sup>							
Anden teknisk og administrativ bistand							
- <i>intern</i>							
- <i>ekstern</i>							
<b>Teknisk og administrativ bistand i alt</b>							

8.2.5. Udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet

*i mio. EUR (tre decimaler)*

Arten af personaleressourcer	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte (XX 01 01)						
Personale finansieret over artikel XX 01 02 (hjælpeansatte, nationale eksperter, kontraktansatte osv.)  (oplys budgetpost)						
<b>Samlede udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter i alt (IKKE medtaget i referencebeløbet)</b>						

Beregning – *Tjenestemænd og midlertidigt ansatte*

<sup>15</sup> Der skal henvises til den specifikke finansieringsoversigt for det eller de pågældende forvaltningsorganer.

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.

Beregning – *personale, der finansieres over artikel XX 01 02*

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.

8.2.6. Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet

i mio. EUR (tre decimaler)

	Year n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.	I ALT
XX 01 02 11 01 – Tjenesterejser							
XX 01 02 11 02 – Møder og konferencer							
XX 01 02 11 03 - Udvalg <sup>16</sup>							
XX 01 02 11 04 – Undersøgelser og høringer							
XX 01 02 11 05 - Informationssystemer							
<b>2. Andre forvaltningsudgifter i alt (XX 01 02 11)</b>							
<b>3. Andre udgifter af administrativ karakter</b> (angiv hvilke, herunder budgetpost)							
<b>Administrative udgifter i alt, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)</b>							

Beregning - *Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

<sup>16</sup> Oplys, hvilken type udvalg det drejer sig om, og hvilken gruppe det tilhører.